



ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΠΟΛΥΑΝΗΣ ΚΑΙ ΚΙΛΚΙΣΙΟΥ

Κιλκίς, 5 Αυγούστου 2026

ΕΓΚΥΚΛΙΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ Υπ' αριθμ 34/2026

Πρός
Τους εύλαβεστάτους έφημερίους τών Ίερών Ναών
της καθ' ήμās Ίερās Μητροπόλεως

Άγαπητοί Πατέρες την Πέμπτη 6 Αύγουστου 2026, **μετά την ανάγνωση του Ιερού Ευαγγελίου** να διαβάσετε το ακόλουθο κείμενο στο εκκλησίασμα:

Άγαπητοί μου αδελφοί,

«Μετεμορφώθης έν τῷ ὄρει, Χριστέ ὁ Θεός, δείξας τοῖς μαθηταῖς σου τήν δόξαν σου, καθὼς ἠδύναντο· λάμπον καὶ ἡμῖν τοῖς ἁμαρτωλοῖς τὸ φῶς σου τὸ ἀίδιον, πρεσβεῖαις τῆς Θεοτόκου· φωτοδότα, δόξα σοι.»

Με αυτό το πανευφρόσυνο απολυτίκιο, η Αγία μας Εκκλησία μάς εισάγει στο μέγα μυστήριο της σημερινής Δεσποτικής εορτής, της ενδόξου Μεταμορφώσεως του Κυρίου και Σωτήρος ημών Ιησού Χριστού.

Η εορτή αυτή δεν αποτελεί απλώς ανάμνηση ενός θαυμαστού γεγονότος, αλλά αποκάλυψη της ταυτότητας του Χριστού και συγχρόνως προτύπωση της δόξας που επιφυλάσσει ο Θεός σε όλους όσοι ενωθούν μαζί Του.

Ο Ευαγγελιστής Ματθαῖος μάς περιγράφει: «Καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν, καὶ ἔλαμψε τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος, τὰ δὲ ἱμάτια αὐτοῦ ἐγένετο λευκὰ ὡς τὸ φῶς» (Ματθ. 17,2). Ο δε Ευαγγελιστής Λουκάς προσθέτει ότι το γεγονός συνέβη ενώ ο Κύριος προσευχόταν (Λουκ. 9,29), φανερώνοντας ότι η προσευχή αποτελεί πάντοτε τον χώρο της Θείας Αποκαλύψεως.

Η Μεταμόρφωση δεν σημαίνει ότι ο Χριστός άλλαξε φύση. Ο Άγιος Ιωάννης ο Δαμασκηνός διδάσκει ότι ο Κύριος «οὐχ ὃ οὐκ ἦν προσλαβόμενος, ἀλλ' ὃ ἦν τοῖς μαθηταῖς ἐκφαινόμενος». Δεν έγινε κάτι που προηγουμένως δεν ήταν· αποκάλυψε στους μαθητές εκείνο που ήταν πάντοτε: τον προαιώνιο Υἱό και Λόγο του Θεού.

Γι' αυτό και ο Άγιος Ιωάννης ο Χρυσόστομος σημειώνει ότι ο Χριστός φανέρωσε τη δόξα Του λίγο πριν από το Πάθος, ώστε οι μαθητές να μη σκανδαλισθούν όταν Τον δουν να σταυρώνεται. Εκείνος που θα ανέβαινε στον Γολγοθά είναι ο ίδιος που λάμπει σήμερα στο Θαβώρ ως Κύριος της δόξης.

Αγαπητοί μου,

Δίπλα στον Χριστό στέκονται ο Μωυσής και ο Ηλίας. Δεν είναι τυχαία η παρουσία τους.

Ο Μωυσής εκπροσωπεί τον Νόμο.

Ο Ηλίας εκπροσωπεί τους Προφήτες

Και οι δύο συνομιλούν με τον Χριστό για την «ἔξοδον αὐτοῦ», δηλαδή για το σωτήριο Πάθος που επρόκειτο να πραγματοποιηθεί στα Ιεροσόλυμα (Λουκ. 9,31).

Έτσι φανερώνεται ότι ολόκληρη η Παλαιά Διαθήκη οδηγεί στον Χριστό και ολοκληρώνεται μέσα στο πρόσωπό Του.

Τότε ακούγεται η φωνή του Πατέρα:

«Οὗτός ἐστιν ὁ Υἱός μου ὁ ἀγαπητός, ἐν ᾧ εὐδόκησα· αὐτοῦ ἀκούετε» (Ματθ. 17,5).

Είναι η ίδια μαρτυρία που ακούστηκε κατά τη Βάπτισή του Κυρίου στον Ιορδάνη, αλλά τώρα προστίθεται η προτροπή: «Αὐτοῦ ἀκούετε.»

Στην εποχή των πολλών φωνών, των συγκεχυμένων ιδεολογιών και της πνευματικής συγχύσεως, η Εκκλησία μάς υπενθυμίζει ότι υπάρχει μία φωνή που σώζει: η φωνή του Χριστού.

Ιδιαίτερη θέση στη θεολογία της σημερινής εορτής κατέχει ο άγιος Γρηγόριος ο Παλαμάς. Ο μεγάλος αυτός Πατέρας της Εκκλησίας διδάσκει ότι το φως του Θαβώρ δεν είναι υλικό ούτε κτιστό, αλλά το άκτιστο φως της θεότητας, η άκτιστη ενέργεια του Θεού. Είναι το ίδιο φως που είδαν οι Απόστολοι, το ίδιο φως που γεύονται οι άγιοι και το οποίο θα πλημμυρίζει τη Βασιλεία του Θεού.

Γι' αυτό και η Ορθοδοξία δεν μιλά απλώς για ηθική τελείωση. Ο τελικός προορισμός του ανθρώπου είναι η θέωση, η κοινωνία με τον Θεό διά της χάριτός Του.

Όπως χαρακτηριστικά λέγει ο άγιος Αθανάσιος ο Μέγας:

«Αὐτὸς γὰρ ἐνὴνθρώπῃσεν, ἵνα ἡμεῖς θεοποιηθῶμεν.»

Ο Θεός έγινε άνθρωπος, για να γίνει ο άνθρωπος κατά χάριν μέτοχος της θείας ζωής.

Αδελφοί μου,

Το Θαβώρ δεν είναι μόνο ένα γεωγραφικό όρος της Αγίας Γης.

Είναι ο δρόμος κάθε πιστού.

Είναι η πορεία από το σκοτάδι στο φως.

Από την αμαρτία στη μετάνοια.

Από τον εγωισμό στην αγάπη.

Από τον παλαιό άνθρωπο στον νέο άνθρωπο της χάριτος.

Δεν είναι τυχαίο ότι η Εκκλησία τοποθέτησε τη σημερινή εορτή σαράντα ημέρες πριν από την Ύψωση του Τιμίου Σταυρού. Θέλει να μας διδάξει ότι δεν υπάρχει δόξα χωρίς σταυρό ούτε ανάσταση χωρίς αγώνα.

- Η Μεταμόρφωση μάς καλεί να μεταμορφώσουμε και τη δική μας ζωή.
- Να μεταμορφωθεί ο νους μας με τον λόγο του Θεού.
- Να μεταμορφωθεί η καρδιά μας με τη μετάνοια.
- Να μεταμορφωθεί η οικογένειά μας με τη συγχώρηση.
- Να μεταμορφωθεί η κοινωνία μας με την αγάπη και τη δικαιοσύνη.

Ο Απόστολος Παύλος μάς προτρέπει:

«Μεταμορφοῦσθε τῇ ἀνακαινώσει τοῦ νοός» (Ρωμ. 12,2).

Η αληθινή μεταμόρφωση αρχίζει από μέσα, από την καρδιά του ανθρώπου.

Και πώς επιτυγχάνεται αυτή η μεταμόρφωση;

- Με τη συχνή συμμετοχή στη Θεία Ευχαριστία.
- Με την εξομολόγηση.
- Με την αδιάλειπτη προσευχή.
- Με τη μελέτη των Αγίων Γραφών.
- Με την άσκηση της αγάπης, της ταπεινώσεως και της ελεημοσύνης.

Όσο πλησιάζουμε τον Χριστό, τόσο περισσότερο φωτιζόμαστε από το άκτιστο φως Του.

Αγαπητοί μου αδελφοί,

Η σημερινή εορτή αφήνει τρεις μεγάλες πνευματικές παρακαταθήκες.

- Πρώτον, μας βεβαιώνει ότι ο Ιησούς Χριστός είναι ο αληθινός Θεός, ο Σωτήρας και Λυτρωτής του κόσμου.
- Δεύτερον, μας διδάσκει ότι ο προορισμός του ανθρώπου δεν είναι η φθορά και ο θάνατος, αλλά η κοινωνία της θείας δόξης.
- Και τρίτον, μας προσκαλεί να αρχίσουμε από σήμερα τη δική μας μεταμόρφωση, ώστε να γίνει η ζωή μας αντανάκλαση του φωτός του Χριστού μέσα στον κόσμο.

Είθε, λοιπόν, ο Μεταμορφωθείς Κύριος να φωτίζει τον νου μας, να ενδυναμώνει την πίστη μας, να χαρίζει ειρήνη στις οικογένειές μας, να στηρίζει τη νεότητα, να παρηγορεί τους δοκιμαζομένους, να θεραπεύει τους ασθενείς και να καταξιώσει όλους μας να αξιωθούμε της αιώνιου φωτοχυσίας της Βασιλείας Του.

Και τότε θα πραγματοποιηθεί και σε εμάς ο λόγος του Κυρίου:

«Οί δίκαιοι ἐκλάμπουσιν ὡς ὁ ἥλιος ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Πατρὸς αὐτῶν» (Ματθ. 13,43).

Μετ' ὅσον εὐραίων καὶ παρὰ πνευματικῆς ἀγάπης

Ὁ Μητροπολίτης σας

† Ὁ Παναντὶ καὶ Κυριεὶν Φαρθομαῖος

Ὁ Πολυανῆς καὶ Κιλκισίου Βαρθομαῖος